



CHORAL EVENSONG

25 oktober 2026

6e van de herfst

Het vieren van getijdengebeden is een eeuwenoude en goede gewoonte van de kerk. Zo geeft zij gehoor aan Christus' opdracht biddend te leven. Door zich met regelmaat en op vaste uren te richten op God, op een andere wereld dan wij voor ogen hebben, markeert zij bovendien de tijd om die niet door haar vingers te laten glippen. Met deze wekelijkse gezongen avondgebeden willen leden van de RK Nicolaas-parochie, de Oudekerkgemeente en van andere geloofsgemeenschappen het getijdengebed gaande houden en zo biddend present zijn in de binnenstad van Amsterdam. Weet u welkom!

We welcome you to evening prayer in this church, the oldest of Amsterdam. This service is a cooperation of several (protestant and roman catholic) religious communities in the city centre.

Klokgelui- Bell ringing

Stilte – Silence

Orgelspel- Organ music: L.Vierne (1870-1937) - Andantino - Pièces de Fantaisie (1926), Livre I, No.2 op. 51

Introitus- Introit: Through the day thy love has spared us - Philip Moore (b. 1943)

Through the day Thy love hath spared us,
Now we lay us down to rest:
Through the silent watches guard us,
Let no foe our peace molest.
Jesus, Thou our Guardian be;
Sweet it is to trust in Thee.

Pilgrims here on earth and strangers,
Dwelling in the midst of foes,
Us and ours preserve from dangers;
In Thine arms may we repose
And, when life's short day is past,
Rest with Thee in heav'n at last.

Thomas Kelly (1769-1855)

Orgelspel- Organ music: Improvisation

*allen gaan staan als de processie het koor betreedt
all stand when the procession enters the choir*

Voorbereidingsgebed – Preces (Bruce Neswick (b. 1956))
(allen staan- all stand)

v: O Lord, open thou our lips.

k: And our mouth shall shew forth thy praise.
 v: O God, make speed to save us.
 k: O Lord, make haste to help us.
 Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy
 Ghost; As it was in the beginning, is now, and ever shall
 be, world without end. Amen.
 v: Praise ye the Lord.
 k: The Lord's Name be praised.

v: *Heer, open mijn lippen.*
 k: *Mijn mond zal zingen van uw eer.*
 v: *God, kom mij te hulp.*
 k: *Heer, haast u mij te helpen.*
 k: *Eer zij de heerlijkheid Gods:*
Vader, Zoon en heilige Geest.
zoals het was in het begin en nu en altijd
en in de eeuwen der eeuwen. Amen.
 v: *Zegent de Heer!*
 k: *De Naam des Heren zij geprezen*

Hymne- Hymn: HAM 20



2 Now, ere day fadeth quite,
 we see the evening light,
 our wonted hymn outpouring;
 Father of might unknown,
 Thee, His incarnate Son,
 and Holy Spirit adoring.

3 To Thee of right belongs
 all praise of holy songs,
 O Son of God, Life-giver;
 Thee, therefore, O Most High,
 the world doth glorify
 and shall exalt forever.

tekst: Robert Seymour Bridges, based on Phos Hilaroon
melodie: Lyon 1547 – NUNC DIMITTIS

allen zitten- all sit

Psalmgebed- The Psalm 147 (plainsong)
 (gezongen door het koor- sung by the choir)

O praise the Lord, for it is a good thing to sing praises unto
 our God :

yea, a joyful and pleasant thing it is to be thankful.
 The Lord doth build up Jerusalem :
 and gather together the out-casts of Israel.
 He healeth those that are broken in heart :
 and giveth medicine to heal their sickness.
 He telleth the number of the stars :
 and calleth them all by their names.
 Great is our Lord, and great is his power :
 yea, and his wisdom is infinite.
 The Lord setteth up the meek :
 and bringeth the ungodly down to the ground.
 O sing unto the Lord with thanksgiving :
 sing praises upon the harp unto our God;
 Who covereth the heaven with clouds, and prepareth rain
 for the earth :
 and maketh the grass to grow upon the mountains, and
 herb for the use of men;
 Who giveth fodder unto the cattle :
 and feedeth the young ravens that call upon him.
 He hath no pleasure in the strength of an horse : neither
 delighteth he in any man's legs.
 But the Lord's delight is in them that fear him:
 and put their trust in his mercy.
 Praise the Lord, O Jerusalem :
 praise thy God, O Sion.
 For he hath made fast the bars of thy gates :
 and hath blessed thy children within thee.
 He maketh peace in thy borders :
 and filleth thee with the flour of wheat.
 He sendeth forth his commandment upon earth : and his
 word runneth very swiftly.
 He giveth snow like wool :
 and scattereth the hoar-frost like ashes.
 He casteth forth his ice like morsels :
 who is able to abide his frost?
 He sendeth out his word, and melteth them :
 he bloweth with his wind, and the waters flow.
 He sheweth his word unto Jacob :
 his statutes and ordinances unto Israel.
 He hath not dealt so with any nation :
 neither have the heathen knowledge of his laws.
 Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy
 Ghost.
 As it was in the beginning, is now and ever shall be:
 world without end. Amen.

vertaling:

Halleluja!

Hoe goed is het te zingen voor onze God,

hoe heerlijk hem onze lof te brengen.

De bouwer van Jeruzalem, dat is de HEER,

hij brengt de ballingen van Israël bijeen.

Hij geneest wie gebroken zijn

en verzorgt hun diepe wonden.

Hij bepaalt het getal van de sterren,

hij roept ze alle bij hun naam.

Groot is onze Heer en oppermachtig,

zijn inzicht is niet te meten.

De HEER richt de vernederden op

en drukt de goddelozen neer.

Hef voor de HEER een hymne aan,

zing voor onze God een lied bij de lier,

voor hem die de hemel met wolken bedekt,

die de aarde met regen doordrenkt,

die het gras op de bergen laat groeien,

die voedsel geeft aan de dieren,

aan de roepende jongen van de raaf.

*Niet de kracht van paarden verheugt hem,
niet de sterkte van soldaten geeft hem vreugde,
vreugde vindt de HEER in wie hem eren
en in wie hopen op zijn liefde en trouw.*

*Prijs, Jeruzalem, prijs de HEER,
loof, Sion, loof je God.
Hij heeft de grendels van je poorten versterkt,
het volk binnen je muren gezegend.
Hij geeft je vrede en veilige grenzen,
met vette tarwe stilt hij je honger.
Hij zendt zijn bevelen naar de aarde,
vlug als een renbode gaat zijn woord.
Hij laat het sneeuwen als wol,
rijp strooit hij uit als stof,
17] hagel werpt hij in brokken neer,
wie is tegen zijn koude bestand?
Hij zendt zijn woord en alles smelt,
hij stuurt zijn adem, de wateren stromen.
Hij maakt zijn woorden aan Jakob bekend,
zijn wetten en voorschriften aan Israël.
Met geen ander volk heeft hij zich zo verbonden,
met zijn wetten zijn zij niet vertrouwd.
Halleluja!
Eer aan de Vader....*

1^e Lezing – First Lesson: Deuteronomium 34,1-6

v: Woord van de Eeuwige.

a: WIJ DANKEN GOD.

translation:

Then Moses went up from the plains of Moab to Mount Nebo, to the top of Pisgah, which is opposite Jericho, and the Lord showed him the whole land: Gilead as far as Dan, ² all Naphtali, the land of Ephraim and Manasseh, all the land of Judah as far as the Western Sea, ³ the Negeb, and the Plain—that is, the valley of Jericho, the city of palm trees—as far as Zoar. ⁴ The Lord said to him, 'This is the land of which I swore to Abraham, to Isaac, and to Jacob, saying, "I will give it to your descendants"; I have let you see it with your eyes, but you shall not cross over there.' ⁵ Then Moses, the servant of the Lord, died there in the land of Moab, at the Lord's command. ⁶ He was buried in a valley in the land of Moab, opposite Beth-peor, but no one knows his burial place to this day.

Magnificat: St. David's Service- Simon Lole (*allen staan- all stand*)

My soul doth magnify the Lord: and my spirit hath rejoiced
in God my Saviour.

For he hath regarded: the lowliness of his handmaiden.

For behold, from henceforth: all generations shall call me
blessed.

For he that is mighty hath magnified me: and holy is his
Name.

And his mercy is on them that fear him: throughout all
generations.

He hath showed strength with his arm:

he hath scattered the proud in the imagination of their
hearts.

He hath put down the mighty from their seat: and hath
exalted the humble and meek.

He hath filled the hungry with good things: and the rich he
hath sent empty away.

He remembering his mercy hath holpen his servant Israel:
as he promised to our forefathers, Abraham and his seed,
for ever.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy
Ghost;

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world
without end. Amen.

vertaling:

*Met hart en ziel maak ik Hem groot
en vrolijk zing ik om God, mijn bevrijder.
Voor mij had Hij oog, zijn dienaar;
Hij heeft mij gezien in mijn vernedering.
Nu word ik voor altijd gelukkig geprezen
door alle geslachten om wat Hij mij deed:
Grootse dingen en machtige daden
waarvan ik wil zingen. Heilig zijn Naam!
Want Hij blijft zijn barmhartigheid trouw,
geslacht na geslacht, waar Hij wordt gekend.
Met krachtige hand brak Hij de trotsen,
smeet Hij hun hoogmoed aan stukken.
Hij haalde de machtigen neer van hun tronen,
maar armen en kleinen hief Hij omhoog.
Wie hongerden zijn ruimhartig verzadigd,
wie alles bezaten staan met lege handen.
Israël koesterde Hij als zijn kind,
Hij bleef gedachtig aan zijn ontferming.
Zo heeft Hij gesproken tot wie voor ons leefden,
Abraham en zijn nageslacht, voor altijd.
Eer aan de Vader.....*

(allen gaan zitten)

Tweede Lezing- Second Lesson: Openbaring 21, 22-27

v: Woord van de Eeuwige.

a: WIJ DANKEN GOD.

translation:

I saw no temple in the city, for its temple is the Lord God the Almighty and the Lamb. ²³ And the city has no need of sun or moon to shine on it, for the glory of God is its light, and its lamp is the Lamb. ²⁴ The nations will walk by its light, and the kings of the earth will bring their glory into it. ²⁵ Its gates will never be shut by day—and there will be no night there. ²⁶ People will bring into it the glory and the honour of the nations. ²⁷ But nothing unclean will enter it, nor anyone who practises abomination or falsehood, but only those who are written in the Lamb's book of life.

Nunc dimittis: St. David's Service- Simon Lole *(allen staan-
all stand)*

Lord, now lettest thou thy servant depart in peace:
according to thy word.

For mine eyes have seen: thy salvation,
Which thou hast prepared: before the face of all people;
To be a light to lighten the Gentiles: and to be the glory of
thy people Israel.

Glory be to the Father, and to the Son: and to the Holy
Ghost;

As it was in the beginning, is now, and ever shall be: world
without end. Amen.

vertaling:

*Laat nu, Heer, volgens uw woord uw dienaar in vrede
heengaan. Mijn ogen hebben uw heil aanschouwd dat Gij hebt*

*bereid voor de volken: Het licht dat voor alle heidenen straalt,
de glorie van Israël uw volk.
Eer aan de Vader...*

(allen gaan zitten)

Moment van inkeer en verstillings- Moment of silence

Responsoriegebeden – Responses (Bruce Neswick (b. 1956))

- v: The Lord be with you.
k: And with thy spirit.
v: Let us pray.
k: Lord, have mercy upon us. Christ, have mercy upon us.
 Lord, have mercy upon us.
OUR Father, which art in heaven, Hallowed be thy Name.
Thy kingdom come. Thy will be done in earth, As it is in
heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our
trespasses, As we forgive them that trespass against us. And
lead us not into temptation, But deliver us from evil. Amen.
v: O Lord, shew thy mercy upon us.
k: And grant us thy salvation.
v: O Lord, save the King
k: And mercifully hear us when we call upon thee.
v: Endue thy Ministers with righteousness.
k: And make thy chosen people joyful.
v: O Lord, save thy people.
k: And bless thine inheritance.
v: Give peace in our time, O Lord.
k: Because there is none other that fighteth for us, but only
 thou, O God.
v: O God, make clean our hearts within us.
k: And take not thy Holy Spirit from us.
v: Blessed Lord,
 who caused all holy Scriptures to be written for our
 learning:
 help us so to hear them,
 to read, mark, learn and inwardly digest them
 that, through patience, and the comfort of your holy
 word, we may embrace and for ever hold fast the hope
 of everlasting life,
 which you have given us in our Saviour Jesus Christ,
 who is alive and reigns with you,
 in the unity of the Holy Spirit
 one God, now and for ever.
k: Amen
v: O GOD, from whom all holy desires, all good counsels,
 and all just works do proceed; Give unto thy servants
 that peace which the world cannot give; that both our
 hearts may be set to obey thy commandments, and also
 that by thee, we, being defended from the fear of our
 enemies, may pass our time in rest and quietness;
 through the merits of Jesus Christ our Saviour.
k: Amen.
v: Lighten our darkness, we beseech thee, O Lord; and by
 thy great mercy defend us from all perils and dangers of
 this night; for the love of thy only Son, our Saviour, Jesus
 Christ.
k: Amen.

vertaling:

v: De Heer met u allen!

k: Zijn vrede met u!

v: Laten wij bidden:

*k: Heer, ontferm U,
 Christus, ontferm U.*

Heer, ontferm U.

k: Onze Vader, die in de hemel zijt,

*uw naam worde geheiligd,
uw Koninkrijk kome,
uw wil geschiede op aarde zoals in de hemel.
Geef ons heden ons dagelijks brood,
en vergeef ons onze schulden,
zoals ook wij onze schuldenaars vergeven
en leid ons niet in verzoeking,
maar verlos ons van de boze.
Want van u is het koninkrijk, en de kracht, en de heerlijkheid, in
eeuwigheid. Amen.*

*v: Toon ons, God, uw erbarmen,
k: en schenk ons uw heil!
v: Geef wie ons regeren bevrijding,
k: dat zij antwoorden als wij roepen.
v: Uw kerk zal zich hullen in gerechtigheid,
k: en uw getrouwen zullen juichen.
v: Bevrijd uw volk, o God,
k: en zegen uw erfdeel.
v: Geef in onze dagen vrede,
k: wie anders dan Gij zal voor ons strijden.
v: Schep mij een zuiver hart, o God,
k: en neem uw heilige Geest niet van mij.
v: gebed van de dag
k: Amen.
v: O God,
de bron van ieder waarachtig verlangen,
van elk juist oordeel
en van alle goede daden,
geef uw kinderen de vrede
die de wereld hun niet biedt.
Dan is ons hart bereid
de weg van uw gebod te gaan
en zullen wij,
bevrijd van vrees voor wie ons dreigt,
ons leven leven gerust en stil
door Jezus Christus, onze Heer.
k: Amen.
v: Dit bidden wij: dat Gij, God,
onze duisternis verlicht!
Laat uw erbarmen onze afweer zijn
tegen de list en de lag
van de nacht die komt.
Omwille van de liefde van uw enige Zoon,
en onze Redder Jezus Christus.
k: Amen.*

Klankicoon- Anthem: "Round me falls the night" - Paul Edwards (b. 1955)

Round me falls the night;
Saviour, be my light.
Through the hours in darkness shrouded
let me see thy face unclouded;
let thy glory shine
in this heart of mine.

Earthly work is done;
earthly sounds are none.
Rest in sleep and silence seeking,
Jesus, let me hear you speaking;
"Neither fret nor fear;
I am always near."

Blessed, heavenly light,
shining through earth's night,
voice that oft of love has told me,
arms so strong to clasp and hold me—
careful watch now keep,
Saviour, o'er my sleep.

Gesproken gebeden – Intercessions

v: ...

God, in uw goedheid,

a: HOOR ONS GEBED.

Zegenbede (*allen staan- all stand*)

v: Zegene en behoede ons
de almachtige en barmhartige Heer,
Vader, Zoon en heilige Geest.

a: AMEN.

Avondhymne- Evening hymn: Liedboek 919

1 Gij die al - le ster-ren houdt
in uw hand ge - van - gen,
He - re God, hoe dui-zend-voud
wekt Gij ons ver - lan - gen!
Ach, ons hart is ver-ward,
leer het op uw lich - te
ho - ge rijk zich rich - ten.

Want de lichten die wij zelf
aan de hemel stelden,
glinsterend in het zwart gewelf,
sterren, ongetelde, –
al hun glans / dooft nochtans,
dan is heel ons leven
door de nacht omgeven.

God, is dan wat U verliet
uit uw hand gevallen?
Mist Gij onze wereld niet
bij uw duizendtallen?
Blijf niet ver, / doe één ster
in de nacht ons gloren,
of wij zijn verloren!

Christus, stille vaste ster,
o Gij licht der lichten,
waarnaar wij van her en der
onze schreden richten, –
geef ons moed; / 't is ons goed
U te zien, getrouwe,
uw hoog rijk te aanschouwen.

tekst: Ad den Besten

*melodie: Dresden 1694/Darmstadt 1698 – „Straf mich nicht in
deinem Zorn“.*

*(nadat de processie het koor heeft verlaten kunt u weer
gaan zitten om naar het orgelspel te luisteren.
You are invited to stay and listen to the organ voluntary)*

Orgelspel: H.Willan (1880-1968) - Postlude in D

Slotresponsorie- Final responses (Sarah Mac Donald)

c: The Lord be with you:
k: And with thy spirit.
c: Let us bless the Lord:
k: Thanks be to God.

Komende avondgebeden in de Oude Kerk – Upcoming Evening Prayers

1 november, 18.30 Choral Evensong, met Cappella Oude Kerk, Allerheiligen

Aan de vooravond van Allerzielen is er in de Evensong gelegenheid een kaarsje te branden en hen te gedenken die ons ontvallen zijn. De Cappella Oude Kerk zingt delen uit het Requiem van Gabriel Fauré.

On the eve of All Souls' Day, the Evensong service will offer an opportunity to light a candle and remember those who have passed away. Cappella Oude Kerk will perform selections from Gabriel Fauré's Requiem.

8 november, 18.30 Abdijvesper

15 november, 18.30 Abdijvesper

zie ook oudekerk.amsterdam 'agenda'

Data Evensongs 2026- 2027

1 november, 29 november, 13 december (Festival of Lessons and Carols), 3 januari, 7 februari, 7 maart, 4 april, 2 mei, 6 juni, 4 juli.

IN DIT GEZONGEN AVONDGEBED

<i>Lezingen en gebeden koor</i>	Sofia Nap Ely Cathedral Girl Choristers o.l.v. Sarah Mac Donald.
<i>cantor</i>	Maria Jager
<i>organist</i>	Andrew Liu en Victor Baena de la Torre

Giften ten behoeve van de voortgang van deze avondgebeden – richtbedrag € 7,50 – zijn welkom in de collectezak bij het uitgaan van de kerk, of op IBAN: NL02INGB0000524657 t.n.v. Protestantse Gemeente i.z.v. Oude Kerk, o.v.v. 'avondgebeden'.

U kunt uw gift ook overmaken met behulp van de collecteapp, of via onderstaande link:
<https://paymentlink.mollie.com/payment/SnYqW4hV0PO0CsBFYAkU/>

*Continuation of these services depends entirely on your gifts.
Financial contributions are welcomed (we suggest € 7.50) in the
box at the entrance, or into our bank account: ING Bank
Amsterdam, IBAN: NL02
INGB 0000 5246 57, Account holder: Prot Gem inz. Oude Kerk,
re: 'avondgebeden'/evening prayer'.*

*Wilt u op de hoogte gehouden worden van de activiteiten rond de
vespers in de Oude Kerk?
Stuurt u dan een mailtje naar: vespersoudekerk@gmail.com*

OUDEKERKGEMEENSCHAP

scriba, contactpersoon · Janneke Ravenek
p/a Oudekerksplein 13, 1012 CX Amsterdam
e-mail · scribaokg@protestantsamsterdam.nl

blijf op de hoogte van de Oudekerkgemeenschap
en schrijf je in voor de wekelijkse e-nieuwsbrief
bij de scriba

voorzitter wijkkerkenraad · Sofia Nap
vaste voorganger · Erik Idema
bereikbaar via de scriba

internet: <https://oudekerk.amsterdam>

giften voor het werk in onze gemeenschap:
NL02 INGB 0000524657 | Protestantse Gemeente
met vermelding van: Oude Kerk | Amsterdam

giften voor de diaconale hulpverlening:
NL54 INGB 0003955387 | Diaconie Oude Kerk | Amsterdam